



Distr.
GENERAL

A/52/627
10 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 96 повестки дня

ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н ЧОН Ли Квон (Республика Корея)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 19 сентября 1997 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный:

"Вопросы секторальной политики:

- a) сотрудничество в области промышленного развития;
- b) предпринимательство и развитие;
- c) продовольствие и устойчивое сельскохозяйственное развитие",

и передать его на рассмотрение Второго комитета.

2. Второй комитет рассмотрел этот пункт на своих 20, 21, 25, 27, 31, 50 и 51-м заседаниях 28 и 31 октября, 3 и 6 ноября и 9 декабря 1997 года. Ход обсуждения Комитетом этого пункта отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/52/SR.20, 21, 25, 27, 31, 50 и 51). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на своих 3-9-м заседаниях 13-16 октября (см. A/C.2/52/SR.3-9).

3. При рассмотрении этого пункта Комитет располагал следующими документами:

Пункт 96. Вопросы секторальной политики

а) письмо Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 7 мая 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее информацию о результатах работы 97-й конференции Межпарламентского союза, проведенной в Сеуле 10-15 апреля 1997 года (A/52/139);

б) письмо Постоянного представителя Ямайки при Организации Объединенных Наций от 12 августа 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты коммюнике и Монтего-Бейской декларации, которые были опубликованы по завершении восемнадцатого совещания Конференции глав правительств стран - членов КАРИКОМ, состоявшегося в Монтего-Бей, Ямайка, 29 июня-4 июля 1997 года (A/52/284);

с) письмо Постоянного представителя Парагвая при Организации Объединенных Наций от 28 августа 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Асунсьонскую декларацию, Декларацию об укреплении Организации Объединенных Наций и реформе Совета Безопасности, Декларацию о защите демократии и Декларацию об односторонних мерах, принятые одиннадцатой Встречей глав государств и правительств Группы Рио, проходившей в Асунсьоне 23-24 августа 1997 года (A/52/347);

д) Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Нью-Йорке 25 сентября 1997 года (A/52/447-S/1997/775);

е) письмо Постоянного представителя Объединенной Республики Танзании при Организации Объединенных Наций от 13 октября 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заявление министров иностранных дел стран - членов Группы 77, принятое на их двадцать первом ежегодном совещании, состоявшемся 26 сентября 1997 года в Нью-Йорке (A/52/460);

Пункт 96а. Сотрудничество в области промышленного развития

доклад Генерального секретаря об осуществлении программы на Второе десятилетие промышленного развития Африки (1993-2002 годы) (A/52/480);

Пункт 96б. Предпринимательство и развитие

а) доклад Генерального секретаря о предпринимательстве и приватизации в интересах экономического роста и устойчивого развития (A/52/428);

б) письмо Постоянного представителя Маршалловых Островов при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст коммюнике, принятого на двадцать восьмой сессии Южнотихоокеанского форума, состоявшейся в Раротонге 17-19 сентября 1997 года (A/52/413);

Пункт 96с. Продовольствие и устойчивое сельскохозяйственное развитие

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о результатах

Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, состоявшейся в Риме 13-17 ноября 1996 года (A/52/132-E/1997/57);

б) письмо Постоянного представителя Маршалловых Островов при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст коммюнике, принятого на двадцать восьмой сессии Южнотихоокеанского форума, состоявшейся в Раротонге 17-19 сентября 1997 года (A/52/413);

с) доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений и последующей деятельности в связи с крупными конференциями и совещаниями на высшем уровне Организации Объединенных Наций (E/1997/73).

4. На 20-м заседании 28 октября вступительные заявления сделали Директор Африканского бюро Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (в рамках подпункта a) и Директор Отдела управления, государственной администрации и финансов Департамента по экономическим и социальным вопросам (по подпункту b) (см. A/C.2/52/SR.20).

5. На 25-м заседании 31 октября Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление по подпункту c (см. A/C.2/52/SR.25).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/52/L.13, L/13/Rev.1 и L.59

6. На 27-м заседании 3 ноября представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Предпринимательство и развитие" (A/C.2/52/L.13). Впоследствии Аргентина, Болгария, Кот-д'Ивуар, Мозамбик, Российская Федерация, Украина и Уругвай присоединились к числу авторов этого проекта резолюции, который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 47/171 от 22 декабря 1992 года, озаглавленную "Приватизация в контексте перестройки экономики, экономического роста и устойчивого развития", 48/180 от 21 декабря 1993 года, озаглавленную "Предпринимательство и приватизация в интересах экономического роста и устойчивого развития", 50/106 от 20 декабря 1995 года, озаглавленную "Предпринимательство и развитие", и 51/191 от 16 декабря 1996 года, озаглавленную "Декларация Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях",

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Предпринимательство и приватизация в интересах экономического роста и устойчивого развития"¹;

2. признает, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, транспарентность и подотчетность в области управления и

¹ A/52/428.

администрации во всех секторах общества и эффективное участие гражданского общества имеют существенно важное значение для устойчивого развития;

3. признает также, что эффективные усилия на всех уровнях в целях борьбы с коррупцией и взяточничеством и их недопущения во всех странах представляют собой существенно важный фактор улучшения международных условий для предпринимательской деятельности, что такие усилия способствуют укреплению принципов справедливости и конкурентности в международных коммерческих операциях и представляют собой один из основных элементов мер по содействию транспарентности и отчетности в области управления, экономическому и социальному развитию и защите окружающей среды во всех странах и что необходимость таких усилий является особенно насущной в условиях все более конкурентной глобализованной международной экономики;

4. призывает государства-члены осуществлять Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях²;

5. ожидает доклада Генерального секретаря относительно осуществления резолюции 51/191 Ассамблеи, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

6. подчеркивает ключевую роль частного сектора в устойчивом развитии, выражающуюся в поддержке им взаимозависимых и взаимодополняющих компонентов устойчивого развития – экономического развития, социального развития и защиты окружающей среды;

7. отмечает, что в настоящее время чистый приток ресурсов в развивающиеся страны из частных источников, составивший в 1996 году более 250 млрд. долл. США, включая 100 млрд. долл. США в виде прямых иностранных инвестиций, превышает объем официального финансирования в целях развития;

8. признает в этой связи растущую роль частного сектора в областях, связанных с инфраструктурой, здравоохранением, образованием и окружающей средой, а также тот факт, что меры, необходимые для обеспечения того, чтобы участие частного сектора стало реально осуществимым, включая экономическую стабилизацию, демонаполизацию и внедрение рациональной тарифной политики, могут также способствовать укреплению стимулов к повышению эффективности функционирования государственного сектора;

9. признает также, что во многих странах, и в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, более половины всей экономической деятельности приходится на неформальный сектор, который также представляет собой один из особенно важных источников доходов для женщин;

10. подчеркивает важное значение для лиц, живущих в условиях нищеты, микрокредитов, позволяющих им заниматься созданием микропредприятий, которые, в свою очередь, являются источником самозанятости и способствуют расширению возможностей, особенно возможностей женщин, и призывает к укреплению учреждений, поддерживающих микрокредиты;

² Резолюция 51/191, приложение.

11. предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию привлекать частный сектор к своим обсуждениям и программе работы и приветствует инициативу Генерального секретаря Конференции "Партнеры в целях развития", а также первое совещание в рамках этой инициативы, которое состоится в Лионе, Франция, в ноябре 1998 года;

12. призывает Генерального секретаря и учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся оперативной деятельностью в целях развития, при осуществлении настоящей резолюции, а также резолюций 48/180 и 50/106 Генеральной Ассамблеи, сосредоточивать аналитическую работу на роли частного сектора, включая неформальный сектор, в устойчивом развитии;

13. призывает фонды и программы Организации Объединенных Наций учитывать поддержку частным сектором устойчивого развития в программах, рамках странового сотрудничества и рамках помощи в целях развития, обеспечивая при этом учет гендерной проблематики в контексте этих программ;

14. постановляет включить данный вопрос в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии и просит Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Генеральной Ассамблее на этой сессии".

7. На 51-м заседании 9 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Адель Абдель Латыф (Египет) внес на рассмотрение представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/52/L.13, проект резолюции, озаглавленный "Предпринимательство и развитие" (A/C.2/52/L.59), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/171 от 22 декабря 1992 года, озаглавленную "Приватизация в контексте перестройки экономики, экономического роста и устойчивого развития", 48/180 от 21 декабря 1993 года, озаглавленную "Предпринимательство и приватизация в интересах экономического роста и устойчивого развития", и 50/106 от 20 декабря 1995 года, озаглавленную "Предпринимательство и развитие", и Повестку дня для развития,

приветствуя тот факт, что многие страны продолжают придавать большое значение приватизации предприятий, демонополизации и административному дерегулированию в контексте проводимой ими политики перестройки экономики как средству повышения эффективности и обеспечения экономического роста и устойчивого развития,

признавая важное значение рынка и частного сектора для эффективного функционирования экономики на различных этапах развития,

признавая суверенное право каждого государства определять развитие своих частного и государственного секторов, принимая во внимание сравнительные преимущества каждого сектора с учетом экономического, социального и культурного многообразия мира,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Предпринимательство и приватизация в интересах экономического роста и устойчивого развития"¹;

2. подчеркивает позитивную роль частного сектора в поддержке экономического роста и развития, а также в мобилизации ресурсов;

3. придает особое значение роли частного сектора в каждой стране, включая международных инвесторов, в плане позитивного участия в проведении национальной макроэкономической политики и осуществлении программ макроэкономической стабилизации;

4. признает, что деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, играют решающую роль в социально-экономическом развитии страны. Стабильный директивный режим позволяет деловым и промышленным кругам функционировать ответственно и эффективно и проводить более долгосрочную политику и поощряет их к этому. Повышение благосостояния – одна из главных целей процесса развития – достигается прежде всего благодаря деятельности деловых и промышленных кругов;

5. выражает убежденность в том, что стабильные и транспарентные условия для коммерческих операций во всех странах необходимы для мобилизации инвестиций, финансовых ресурсов, технологии, квалифицированных кадров и других важных ресурсов через национальные границы, с тем чтобы способствовать росту и развитию, и признает в этой связи, что эффективные усилия на всех уровнях по борьбе с коррупцией и взяточничеством являются необходимым элементом улучшения международной деловой обстановки;

6. признает важную роль правительств в создании на основе обеспечения транспарентности и широкого участия обстановки, благоприятной для предпринимательства и способствующей приватизации, в частности в создании судебной, исполнительной и законодательной базы, необходимых для рыночной торговли товарами и услугами и рационального управления;

7. подчеркивает важное значение благоприятной международной экономической обстановки, в том числе в области инвестиций и торговли, для развития предпринимательства и приватизации;

8. признает необходимость шире задействовать частный сектор в оказании инфраструктурных услуг, среди прочего, в рамках совместных предприятий с участием субъектов государственного и частного секторов, в частности в странах с переходной экономикой, при одновременном обеспечении предоставления важнейших услуг и охраны окружающей среды;

9. признает, что во многих странах значительная доля всей экономической деятельности приходится на неформальный сектор, который также представляет собой один из особенно важных источников доходов для женщин, и что следует поощрять постепенную интеграцию неформального сектора;

10. подчеркивает важное значение для лиц, живущих в условиях нищеты, микрокредитов, позволяющих им заниматься созданием микропредприятий, которые, в свою очередь, являются источником самозанятости и способствуют расширению возможностей, особенно возможностей женщин, и призывает к укреплению учреждений, поддерживающих микрофинансирование, в частности микрокредитование;

11. высоко оценивает поощрение предпринимательства, в том числе в рамках неформального сектора и микропредприятий, с точки зрения развития мелких и средних

предприятий и отраслей различными участниками во всем гражданском обществе, а также приватизации, монополизации и упрощения административных процедур;

12. признает важную роль кооперативов в развитии и поощрении малых и средних предприятий;

13. призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и далее служить форумом для межправительственных дискуссий с участием представителей частного сектора по вопросам, связанным с приватизацией, развитием предприятий и международными потоками инвестиций, и приветствует усилия Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по налаживанию долгосрочного партнерства в целях развития с неправительственными участниками, в том числе в рамках инициативы "Партнеры в целях развития", реализация которой намечена в Лионе, Франция, в 1998 году;

14. предлагает Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять свою деятельность, в частности в Африке и наименее развитых странах, по развитию предпринимательства, особенно мелких и средних предприятий, и призывает международное сообщество оказывать Организации Объединенных Наций по промышленному развитию поддержку в этой связи;

15. подчеркивает, что привлечение транснациональными корпорациями мелких и средних предприятий в качестве внешних подрядчиков способствует развитию предпринимательства и приватизации в развивающихся странах;

16. призывает фонды и программы Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами продолжать расширять поддержку предпринимательства и в своей работе по осуществлению настоящей резолюции уделять должное внимание роли частного сектора в развитии с учетом приоритетов, установленных каждой страной, и одновременно гендерной проблематики, и в этой связи отмечает необходимость оказания помощи, в частности, правительствам развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой в укреплении их способности поощрять более широкое участие частного сектора;

17. постановляет включить данный вопрос в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии и просит Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций подготовить доклад, содержащий анализ осуществления настоящей резолюции, для представления Генеральной Ассамблее на указанной сессии".

8. На том же заседании представитель Объединенной Республики Танзании от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, предложил Комитету не принимать решения по проекту резолюции.

9. Представитель Управления по правовым вопросам Секретариата выступил с заявлением в ответ на это предложение (см. A/C.2/52/SR.51).

10. Затем представитель Люксембурга от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, предложил прервать заседание.

11. Комитет приступил к голосованию по предложению прервать заседание, которое было отклонено 87 голосами против 50 при 1 воздержавшемся.

12. Затем с заявлениями в поддержку предложения не принимать решения по проекту резолюции выступили также представители Индонезии и Коста-Рики. С заявлениями против этого предложения выступили представители Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки.

13. Комитет приступил затем к голосованию по предложению не принимать решения по проекту резолюции A/C.2/52/L.59, которое было принято 90 голосами против 53.

14. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки от имени авторов проекта резолюции A/C.2/52/L.13, к которым присоединилась Турция, но за исключением Мозамбика, внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Предпринимательство и развитие" (A/C.2/52/L.13/Rev.1), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 47/171 от 22 декабря 1992 года, озаглавленную "Приватизация в контексте перестройки экономики, экономического роста и устойчивого развития", 48/180 от 21 декабря 1993 года, озаглавленную "Предпринимательство и приватизация в интересах экономического роста и устойчивого развития", 50/106 от 20 декабря 1995 года, озаглавленную "Предпринимательство и развитие", и 51/191 от 16 декабря 1996 года, озаглавленную "Декларация Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях",

приветствуя процесс приватизации во многих странах посредством, в частности, монополизации и административного дерегулирования в контексте проводимой ими политики перестройки экономики в качестве средства повышения эффективности, экономического роста и устойчивого развития и подчеркивая важность укрепления этого процесса,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Предпринимательство и приватизация в интересах экономического роста и устойчивого развития"¹;

2. признает, что эффективные усилия на всех уровнях в целях борьбы с коррупцией и взяточничеством и их недопущения во всех странах представляют собой существенно важный фактор улучшения международных условий для предпринимательской деятельности, что такие усилия способствуют укреплению принципов справедливости и конкурентности в международных коммерческих операциях и представляют собой один из основных элементов мер по содействию транспарентности и отчетности в области управления, экономическому и социальному развитию и защите окружающей среды во всех странах и что необходимость таких усилий является особенно насущной в условиях все более конкурентной глобализованной международной экономики;

3. подчеркивает ключевую роль частного сектора в устойчивом развитии, выражающуюся в поддержке им взаимозависимых и взаимодополняющих компонентов устойчивого развития – экономического развития, социального развития и защиты окружающей среды;

4. признает, что деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, играют решающую роль в социально-экономическом развитии стран, что

стабильный директивный режим позволяет деловым и промышленным кругам функционировать ответственно и эффективно и проводить более долгосрочную политику и поощряет их к этому и что повышению благосостояния, являющемуся одной из главных целей процесса развития, способствует прежде всего деятельность деловых и промышленных кругов;

5. признает важную роль правительств в создании посредством транспарентных и основанных на участии населения процессов благоприятных условий, способствующих развитию предпринимательства и облегчающих приватизацию, и, в частности, в создании судебной, административной и законодательной базы, необходимой для рыночного обмена товарами и услугами и рационального управления;

6. вновь подтверждает важное значение разработки продуманной национальной макроэкономической политики для содействия развитию предпринимательства и приватизации и подчеркивает необходимость в стимулирующих международных экономических условиях, включая инвестиции и торговлю, для развития предпринимательства и приватизации во всех странах;

7. признает, что правительствам, деловым и промышленным кругам, включая транснациональные корпорации, необходимо укреплять партнерские связи для практической реализации принципов и критериев устойчивого развития;

8. признает растущую роль частного сектора в областях, связанных с инфраструктурой, а также тот факт, что меры, необходимые для обеспечения того, чтобы участие частного сектора стало реально осуществимым – дерегулирование экономики, укрепление соответствующего законодательства для предоставления правовой защиты, уменьшение административного вмешательства в развитие свободной конкуренции и оказание организационной поддержки малым и средним предприятиям, – могут также способствовать укреплению стимулов к повышению эффективности функционирования государственного сектора;

9. призывает частный сектор принимать участие в деятельности в областях, связанных с социальным развитием и охраной окружающей среды;

10. признает, что во многих странах, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, значительная часть всей экономической деятельности приходится на неформальный сектор, который также представляет собой один из особенно важных источников доходов для женщин, и что следует содействовать постепенной интеграции неформального сектора в формальный сектор;

11. подчеркивает важное значение для лиц, живущих в условиях нищеты, микрокредитов, позволяющих им заниматься созданием микропредприятий, которые, в свою очередь, являются источником самозанятости и способствуют расширению возможностей, особенно возможностей женщин, и призывает к укреплению учреждений, поддерживающих микрофинансирование, включая микрокредиты;

12. высоко оценивает роль поощрения предпринимательства, в том числе в рамках неформального сектора и микропредприятий, для развития малых и средних предприятий и отраслей различными участниками во всем гражданском обществе, а также приватизации, демонополизации и упрощения административных процедур;

13. признает важную роль кооперативов в развитии и поощрении малых и средних предприятий;

14. предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию привлекать к своей деятельности неправительственных участников, предоставляя им консультативный статус, и приветствует инициативу Генерального секретаря "Партнеры в целях развития" и совещание, которое состоится в Лионе, Франция, в ноябре 1998 года;

15. призывает Генерального секретаря и учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся оперативной деятельностью в целях развития, при осуществлении настоящей резолюции, а также резолюций 48/180 и 50/106 Генеральной Ассамблеи, сосредоточивать аналитическую работу на роли частного сектора, включая неформальный сектор, в устойчивом развитии;

16. призывает фонды и программы Организации Объединенных Наций учитывать поддержку частным сектором устойчивого развития в программах, рамках странового сотрудничества и рамках помощи в целях развития и продолжать укреплять их программные мероприятия, направленные на поощрение предпринимательства, активно и ощутимо обеспечивая при этом учет гендерной проблематики в контексте этих программ, рамок странового сотрудничества и рамок помощи в целях развития;

17. постановляет включить данный вопрос в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на этой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

15. Также на 51-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки от имени авторов снял проект резолюции A/C.2/52/L.13/Rev.1.

16. С заявлениями выступили представители Судана, Люксембурга (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Объединенной Республики Танзании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) (см. A/C.2/52/SR.51).

В. Проекты резолюций A/C.2/52/L.16 и L.40

17. На 31-м заседании 6 ноября представитель Объединенной Республики Танзании от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сотрудничество в области промышленного развития" (A/C.2/52/L.16), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах³, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁴ и

³ Резолюция S-18/3, приложение.

⁴ Резолюция 45/199, приложение.

Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы⁵,

принимая к сведению заявление, принятое министрами иностранных дел государств – членов Группы 77 на их двадцать первом ежегодном совещании, состоявшемся в Нью-Йорке 26 сентября 1997 года⁶, коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, выпущенное 25 сентября 1997 года⁷, и принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Хараре в июне 1997 года, декларацию об индустриализации в Африке, в которой говорится о важном значении промышленного развития для развивающихся стран, особенно для развивающихся стран в Африке, и о важной роли Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в этом отношении,

вновь подтверждая свою резолюцию 50/94 от 20 декабря 1995 года о втором Десятилетии промышленного развития Африки, в которой она просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении этой резолюции, и резолюцию 51/170 от 16 декабря 1996 года,

признавая ключевую роль индустриализации в содействии обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития в Африке, а также ее роль в облегчении усилий по искоренению нищеты, интеграции женщин в процесс развития и созданию рабочих мест в сфере производства,

признавая растущую роль делового сообщества, включая частный сектор, в повышении роли промышленного сектора в процессе развития,

принимая к сведению План действий для Союза за индустриализацию Африки, принятый Конференцией министров промышленности африканских стран на ее тринадцатом совещании, состоявшемся в Аккре в мае 1997 года,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки (1993–2002 годы)⁸;

2. призывает все государства–члены поддержать осуществление программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки и План действий для Союза за индустриализацию Африки исходя из результатов среднесрочного обзора второго Десятилетия;

3. предлагает странам–донорам, фондам и программам Организации Объединенных Наций, всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и частному сектору принять участие в совещании доноров в 1998 году, которое будет организовано Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в

⁵ Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

⁶ A/52/460.

⁷ A/52/447-S/1997/775, приложение.

⁸ A/52/480.

сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки, Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства под руководством Африканского банка развития и при содействии Всемирного банка;

4. призывает международное сообщество и соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и Экономическую комиссию для Африки, поддержать программы африканских стран по активизации и расширению промышленного сотрудничества между ними;

5. настоятельно призывает африканские государства-члены включить задачи Союза за индустриализацию Африки в свои национальные планы и в процесс создания институционального потенциала для разработки механизмов осуществления последующей деятельности и контроля за программами и проектами, в том числе с привлечением, когда это необходимо, частного сектора;

6. просит Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Экономическую комиссию для Африки и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с правительствами и частным сектором стран Африки на национальном, региональном и международном уровнях в целях активизации промышленного производства и развития;

7. призывает Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и Экономическую комиссию для Африки усилить координацию своих действий с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и донорами в целях ускорения осуществления и достижения целей второго Десятилетия промышленного развития Африки;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

18. На 50-м заседании 9 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Адель Абдель Латыф (Египет) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сотрудничество в области промышленного развития: второе Десятилетие промышленного развития Африки" (A/C.2/52/L.40), представленный на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/52/L.16, и предложил в пятом пункте преамбулы раскрыть скобки, в которые была заключена фраза "обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития".

19. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Комитет приступил к заносимому в отчет о заседании голосованию по этому проекту резолюции.

20. С заявлениями до голосования выступили представители Объединенной Республики Танзании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/52/SR.50).

21. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/52/L.40 путем заносимого в отчет о заседании голосования 151 голосом против 1 (см. пункт 25)⁹. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: никто не воздержался.

22. С заявлениями после голосования выступили представители Люксембурга (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Южной Африки, Российской Федерации и Австралии (см. A/C.2/52/SR.50).

23. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/52/L.40 проект резолюции A/C.2/52/L.16 был снят с рассмотрения его авторами.

C. Проект решения

⁹ Делегация Словении впоследствии указала, что если бы она присутствовала во время голосования, то она проголосовала бы за проект резолюции.

24. На своем 51-м заседании 9 декабря по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению документы, находящиеся на его рассмотрении по данному пункту (см. пункт 26).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

25. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Сотрудничество в области промышленного развития: второе Десятилетие
промышленного развития Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах¹⁰, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹¹ и Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы¹²,

принимая к сведению заявление, принятое министрами иностранных дел государств – членов Группы 77 на их двадцать первом ежегодном совещании, состоявшемся в Нью-Йорке 26 сентября 1997 года¹³, коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций государств – участников Движения неприсоединившихся стран на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, выпущенное 25 сентября 1997 года¹⁴, и принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Хараре 2–4 июня 1997 года, декларацию об индустриализации в Африке¹⁵, в которой говорится о важном значении промышленного развития для развивающихся стран, особенно для развивающихся стран в Африке, и о важной роли Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в этой связи,

вновь подтверждая свою резолюцию 50/94 от 20 декабря 1995 года о втором Десятилетии промышленного развития Африки, в которой она просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении этой резолюции, и свою резолюцию 51/170 от 16 декабря 1996 года,

признавая важность индустриализации как одного из ключевых элементов в содействии обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития в Африке, а также ее роль в облегчении усилий по искоренению нищеты, вовлечению женщин в процесс развития и обеспечению производительной занятости,

признавая возросшую роль деловых кругов, включая частный сектор, в частности мелкие и средние предприятия, в активизации динамичного процесса развития промышленного сектора,

¹⁰ Резолюция S-18/3, приложение.

¹¹ Резолюция 45/199, приложение.

¹² Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

¹³ A/52/460, приложение.

¹⁴ A/52/447-S/1997/775, приложение.

¹⁵ См. A/52/465, приложение II.

принимая к сведению План действий для Союза за индустриализацию Африки, принятый Конференцией министров промышленности африканских стран на ее тринадцатом совещании, состоявшемся в Аккре в мае 1997 года,

подчеркивая сохраняющуюся необходимость мобилизации адекватных ресурсов для осуществления программы на второе Десятилетие путем реализации инициатив, выдвигаемых на национальном и международном уровнях, включая создание благоприятного климата для прямых иностранных инвестиций, развития частного сектора, мелких и средних предприятий и расширения доступа на рынки, и признавая необходимость того, чтобы африканские страны более эффективно использовали как людские, так и финансовые ресурсы в процессе индустриализации,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки (1993–2002 годы)¹⁶;

2. призывает все государства-члены поддержать осуществление программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки и План действий для Союза за индустриализацию Африки с учетом результатов среднесрочного обзора второго Десятилетия;

3. предлагает странам-донорам, фондам и программам Организации Объединенных Наций, всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и частному сектору принять участие в совещании доноров, которое будет организовано Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки, Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства под руководством Африканского банка развития и при содействии Всемирного банка;

4. призывает международное сообщество и соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и Экономическую комиссию для Африки, в соответствии с их согласованными мандатами, программами работы и приоритетами, поддержать программы африканских стран по активизации и расширению промышленного сотрудничества между ними;

5. настоятельно призывает африканские государства-члены включить задачи Союза за индустриализацию Африки в свои национальные планы и в процесс создания институционального потенциала для разработки механизмов осуществления последующей деятельности и контроля за программами и проектами, в том числе с привлечением, когда это уместно, частного сектора;

6. просит Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Экономическую комиссию для Африки и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в соответствии с их согласованными мандатами, программами работы и приоритетами тесно сотрудничать с правительствами и частным сектором стран Африки на национальном, региональном и международном уровнях в целях активизации промышленного производства и развития;

7. призывает Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и Экономическую комиссию для Африки в соответствии с их согласованными мандатами, программами работы и приоритетами укрепить координацию своих действий с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями системы Организации Объединенных

¹⁶ A/52/480.

Наций и донорами в целях ускорения осуществления и достижения целей второго Десятилетия промышленного развития Африки;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

* * *

26. Второй комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Документы, относящиеся к вопросам секторальной политики

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующие документы:

а) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о результатах Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, состоявшейся в Риме 13-17 ноября 1996 года¹⁷;

б) доклад Генерального секретаря о предпринимательстве и приватизации в интересах экономического роста и устойчивого развития¹⁸.

¹⁷ A/52/132-E/1997/57.

¹⁸ A/52/428.